



CONSULATE GENERAL OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Consular Section-Immigrant Visa Unit

4 Le Duan Blvd., District 1, Ho Chi Minh City

Website: <http://hochiminh.usconsulate.gov>

INSTRUCTION PACKAGE FOR K VISA APPLICANTS

The U.S. Consulate has been notified that you are entitled to apply for a K nonimmigrant visa. Applicants for a K visa should take the following steps. Do not send any documents to our office except for those indicated in step 1.

You should not make any final travel arrangements until you actually receive a K visa. There is no guarantee that a visa will be issued at the time of the interview. If you have any further questions, please visit our website or submit your inquiry via inquiry form on our website at

<http://hochiminh.usconsulate.gov/contact/ivquiries.html>.

Step 1: As soon as you have received this package, please complete and send Forms DS-2001, DS-230 Part I, visa photos, and copy of passport for each applicant in the family to our office at the above address.

- ❑ **Visa Application Form DS-230 Part I & DS-2001:** Complete in English and sign Forms DS-230 Part I and DS-2001 for each applicant who is listed as an eligible traveling applicant. When completing the DS-230 Part I, please provide us the address and phone number(s) where you are actually residing at in item #13, not addresses once used for household registration. Also, provide your case number (ODP/HCM xxxx xxx xxx) on the DS-2001. The DS-230 Part I is available at http://travel.state.gov/visa/forms/forms_1342.html.
- ❑ **Visa Photo:** Two (2) full face color photographs for each applicant. Write your name and date of birth on the back of each of your photos. You may find more information on page 5 for photo specifications and a list of photo shops in Ho Chi Minh City.
- ❑ **Passport:** One (1) copy of passport for each applicant. Valid passports are required for all applicants including children. The passport must have at least an eight month validity beyond the issuance date of the visa.

We will schedule an interview approximately 1-3 months after receiving the forms. As soon as an appointment is set, we will send the Appointment Letter to you. Appointment Letter indicates the date and time the applicant must appear at the Consulate General for the visa interview, as well as a link to our website with instruction on how to obtain the medical examination and information on document requirements.

Please note that your application may be terminated if you fail to pursue the application within one year of the date the initial Instruction Package was sent. If you wish to delay in processing your case, submit your inquiry via inquiry form on our website at <http://hochiminh.usconsulate.gov/contact/ivquiries.html>.

Step 2: While waiting for an interview to be scheduled, applicants should prepare the following documents (copy and original). All documents not in English or Vietnamese must be accompanied by a certified English translation, which include a statement by the translator stating “Translation is accurate” and “Translator is competent to translate”. We will return the original documents after the interview.

- ❑ **Fees:** Fees include the visa application MRV fee and the medical examination fee. You will have more information relating to the vaccinations and medical examination when you receive an appointment package for interview. **Note:** For re-affirmed cases, no MRV fee is required.
 - Visa application MRV fee (adult and children), US\$240/person is paid at Citibank in cash.
 - Medical examination fee:
 - ♦ For Check-up: US\$130/adult and US\$100/child (15 years old and under).
 - ♦ Vaccination: Depends on age and the required vaccinations.
- ❑ **Visa Photo:** Two (2) full face color photographs for each applicant. Write your name and date of birth on the back of each of your photos. You may find more information on page 5 for photo specifications and a list of photo shops in Ho Chi Minh City.
- ❑ **Identification (ID) Card:** Copy and original.
- ❑ **Passport:** Copy and original: Valid passports are required for all applicants including children. The passport must have at least an eight month validity beyond the issuance date of the visa.



- ❑ **Household Registration Book:** Copy and original.
- ❑ **Birth Certificates:** Copy and original birth certificates of the petitioner and each person listed on the application are required. In case you do not have the petitioner's birth certificate, the officer will review the case and provide guidance at the interview. If you or any children were adopted, you must submit an official adoption decree.
- ❑ **Marital Status Documents:**
 - Copy and original: Marriage Certificate for spousal (K-3) visa applicants.
 - Copy and original: Applicant's evidence of the legal termination of any prior marriages: Divorce Decree or Death Certificate of ex-spouse, if applicable.
 - Copy and original: Petitioner's evidence of the legal termination of any prior marriages: Divorce Decree or Death Certificate of ex-spouse, if applicable.
- ❑ **Original Justice Record Check #2:** Issued within the past year by Department of Justice office in the district where you currently reside, or at your official residence as registered in your household registration Book (Ho Khau) are required for each visa applicant aged 16 years or older. Further information about Vietnamese police certificates, please visit http://travel.state.gov/visa/fees/fees_5455.html?cid=8987.
- ❑ **Original Foreign Police Certificates** (if any): Foreign Police Certificate(s) for persons aged 16 and over from any country OUTSIDE of Vietnam in which you resided for at least six months since age of 16 or older. Further information about foreign police certificates, please visit http://travel.state.gov/visa/fees/fees_3272.html
- ❑ **Court and Prison Records:** Copy and original (if any): Persons who have been convicted of a crime must obtain a certified copy of each court record and of any prison record, regardless of the fact that they may have benefited subsequently from an amnesty, pardon, or other act of clemency. Court records should include complete information regarding the circumstances surrounding the crime of which the applicant was convicted, and the disposition of the case, including sentence or other penalty or fine imposed.
- ❑ **Military Records:** Copy (if any): Persons who have served in the military forces of any country must obtain one copy of their military record. Further information, please visit http://travel.state.gov/visa/fees/fees_3272.html
- ❑ **Evidence of Support:** The petitioner must submit a complete original signed Form I-134, Affidavit of Support for his/her principle applicant and one copy for each member of the applicant's family who will be travelling to the U.S. as a derivative in the petition filed for the applicant. This form is also available at: <http://www.uscis.gov> . The original form I-134 must be accompanied by records of the petitioner's income for the most recent tax year. The preferred record of income is the Complete Income Tax Return Transcript from the Internal Revenue Service (IRS) (formerly IRS Form 1722). However, W-2s and a certified copy of a complete federal tax return (Form 1040), including all pertinent schedules, might be acceptable in some cases.

When applicable, joint sponsor must include all of the documents listed above, plus proof of immigration status such as a photocopy of his/her U.S. Birth Certificate, U.S. Passport, Naturalization Certificate, or Lawful Permanent Resident Card. The officer will make the decision whether a joint sponsor will be accepted at the interview.

- ❑ **Evidence of Relationship:** You should prepare to present relevant documentation to establish the bona-fides of your relationship with the petitioner and with your derivative family member(s) (if any).
 - Please label, itemize all material in chronological order and separate them into two groups: before and after engagement/marriage.
 - Evidence may include but is not limited to photos, correspondence, phone bills, and other relevant items to assist in demonstrating to the consular officer the credibility of the relationship with the petitioner. Please note that you should remove your photos from albums and bring your loose photos only.
 - Evidence of relationship between family members may consist of old household registration book (ho khau), old school transcripts (hoc ba), old photos, hospital birth records, baptism book, etc.

HƯỚNG DẪN HỒ SƠ XIN CẤP THỊ THỰC LOẠI K



Tổng lãnh sự quán Hoa Kỳ được thông báo rằng đương đơn đã hội đủ điều kiện xin cấp thị thực không di dân loại K. Đương đơn cần tiến hành các bước dưới đây và không được gửi bất kỳ giấy tờ nào cho chúng tôi ngoại trừ các yêu cầu trong bước 1.

Đương đơn không nên sắp xếp bất kỳ kế hoạch cố định nào cho đến khi thật sự nhận được thị thực loại K. Không có bất cứ một sự bảo đảm nào rằng đương đơn sẽ được cấp thị thực khi đến phỏng vấn. Nếu có thắc mắc, đương đơn có thể đọc thông tin tại website của chúng tôi hoặc điền vào mẫu đơn trên trang web của chúng tôi tại địa chỉ: <http://hochiminh.usconsulate.gov/contact/ivinquiries.html>.

Bước 1: Ngay khi nhận được bộ hồ sơ hướng dẫn này, vui lòng hoàn tất mẫu đơn DS-2001 và DS-230 Phần I, hình cho thị thực, và bản sao hộ chiếu cho mỗi thành viên trong gia đình và gửi đến văn phòng chúng tôi theo địa chỉ đã nêu phía trên.

- ❑ **Các mẫu đơn xin visa DS-230 Phần I and DS-2001:** Hoàn tất bằng tiếng Anh và ký tên vào mẫu đơn mẫu đơn DS-230 Phần I và DS-2001 đối với mỗi đương đơn có tên trong thư mời phỏng vấn. Khi điền mẫu đơn DS-230 Phần I, ở mục số 13, đương đơn phải cung cấp cho chúng tôi địa chỉ và các số điện thoại nơi đương đơn thật sự đang cư ngụ, không phải địa chỉ theo sổ hộ khẩu nếu hai địa chỉ này khác nhau. Đương đơn cũng cần cung cấp số hồ sơ của đương đơn (HCM xxxx xxx xxx) khi điền mẫu đơn DS-2001. Đương đơn có thể tải mẫu đơn DS-230 Phần I trên mạng tại địa chỉ: http://travel.state.gov/visa/forms/forms_1342.html.
- ❑ **Hình cho thị thực:** mỗi đương đơn nộp hai tấm hình màu nguyên mặt. Vui lòng ghi tên và ngày tháng năm sinh của đương đơn sau mỗi tấm hình. Đương đơn có thể tham khảo thông tin những yêu cầu đối với hình cho thị thực và các tiệm chụp hình ở TP. Hồ Chí Minh tại trang 5.
- ❑ **Hộ chiếu:** một bản sao hộ chiếu cho mỗi đương đơn, phải nộp hộ chiếu có hiệu lực cho tất cả đương đơn bao gồm cả trẻ em. Hộ chiếu phải có hiệu lực ít nhất 8 tháng tính từ ngày cấp thị thực.

Chúng tôi sẽ xếp lịch phỏng vấn trong vòng từ 1-3 tháng sau khi nhận được các mẫu đơn trên. Ngay khi xếp được ngày hẹn phỏng vấn, chúng tôi sẽ gửi Thư hẹn phỏng vấn cho đương đơn. Thư hẹn phỏng vấn nêu rõ ngày giờ phỏng vấn, cũng như đường link đến trang web của chúng tôi, trong đó hướng dẫn đương đơn cách tiến hành kiểm tra sức khỏe và thông tin về các giấy tờ cần thiết.

Vui lòng lưu ý rằng hồ sơ của đương đơn có thể bị huỷ bỏ nếu đương đơn không liên lạc với chúng tôi trong vòng một năm kể từ ngày chúng tôi gửi hồ sơ hướng dẫn xin cấp thị thực cho đương đơn. Nếu đương đơn muốn hoãn việc tiến hành xem xét hồ sơ của đương đơn, đương đơn phải gửi yêu cầu theo mẫu đơn trên trang web của chúng tôi tại địa chỉ: <http://hochiminh.usconsulate.gov/contact/ivinquiries.html>.

Bước 2: Trong khi đợi được xếp lịch phỏng vấn, đương đơn cần chuẩn bị những giấy tờ sau (bản sao và bản chính). Tất cả những giấy tờ không phải bằng tiếng Việt hay tiếng Anh phải được dịch sang tiếng Anh và công chứng. Người dịch thuật phải đảm bảo có đủ khả năng pháp lý để dịch và thông tin dịch thuật phải chính xác. Chúng tôi sẽ hoàn trả giấy tờ bản chính cho đương đơn sau khi phỏng vấn.

- ❑ **Lệ phí:** Lệ phí bao gồm lệ phí xin cấp thị thực và lệ phí kiểm tra sức khỏe. Đương đơn sẽ nhận được thêm thông tin hướng dẫn về việc chích ngừa và kiểm tra sức khỏe khi nhận thư mời phỏng vấn.
Lưu ý: Đối với hồ sơ được tái chấp thuận từ Sở Di Trú, đương đơn KHÔNG đóng lệ phí này.
 - Lệ phí cấp thị thực (người lớn và trẻ em): 240 đô-la Mỹ / người, đóng tại NH Citibank bằng tiền mặt.
 - Lệ phí khám sức khỏe: + Khám sức khỏe: 130 đô-la Mỹ/người lớn và 100 đô-la Mỹ/trẻ em từ 15 tuổi trở xuống, + Chích ngừa: Tùy vào độ tuổi của đương đơn và loại chích ngừa được yêu cầu.
- ❑ **Hình cho thị thực:** Hai (2) hình màu nguyên mặt đối với mỗi đương đơn. Đương đơn phải ghi tên và ngày tháng năm sinh phía sau mỗi tấm hình. Đương đơn có thể xem thêm thông tin về yêu cầu cụ thể đối với hình cho thị thực và danh sách một số tiệm chụp hình ở TP. Hồ Chí Minh trên trang 5.
- ❑ **Chứng minh nhân dân:** Bản chính và bản sao.
- ❑ **Hộ chiếu:** Bản chính và bản sao hộ chiếu còn hiệu lực đối với tất cả các đương đơn, cả trẻ em đi cùng với cha mẹ. Hộ chiếu phải còn hiệu lực ít nhất 8 tháng kể từ ngày cấp thị thực.
- ❑ **Hộ khẩu:** Bản chính và bản sao.



- ❑ **Giấy khai sinh:** Bản chính và bản sao giấy khai sinh của người bảo lãnh và của mỗi đương đơn. Trong trường hợp không có giấy khai sinh của người bảo lãnh, viên chức lãnh sự sẽ xem xét từng trường hợp và hướng dẫn thêm cho đương đơn khi phỏng vấn. Nếu đương đơn là con nuôi hoặc đương đơn có nhận con nuôi, đương đơn phải nộp thêm giấy cho nhận con nuôi hợp pháp.
- ❑ **Giấy xác nhận tình trạng hôn nhân:**
 - Bản chính và bản sao: Giấy chứng nhận kết hôn đối với đương đơn xin thị thực loại K-3.
 - Bản chính và bản sao: Bằng chứng hợp pháp về việc chấm dứt hôn nhân trước đây của đương đơn như: Giấy ly hôn hoặc Giấy chứng tử của vợ/ chồng cũ (nếu có).
 - Bản chính và bản sao: Bằng chứng hợp pháp về việc chấm dứt hôn nhân trước đây của người bảo lãnh như: Giấy ly hôn hoặc Giấy chứng tử của vợ/ chồng cũ (nếu có).
- ❑ **Bản chính Phiếu Lý lịch tư pháp số 2:** Lý lịch tư pháp số 2 được cấp trong vòng một năm bởi Sở Tư Pháp tỉnh/ thành phố nơi đương đơn đang sinh sống hoặc nơi đương đơn cư trú hợp pháp theo Hộ khẩu, được yêu cầu đối với mỗi đương đơn từ 16 tuổi trở lên. Để biết thêm thông tin về Giấy lý lịch tư pháp Việt Nam, vui lòng xem tại trang web: http://travel.state.gov/visa/fees/fees_5455.html?cid=8987.
- ❑ **Bản chính Trích lục tư pháp của cảnh sát nước ngoài (nếu có):** Đối với đương đơn từ 16 tuổi trở lên, phải nộp Trích lục tư pháp được cấp ở tất cả các quốc gia NGOÀI Việt Nam nơi đương đơn đã cư trú ít nhất 6 tháng kể từ khi đủ 16 tuổi. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập: http://travel.state.gov/visa/fees/fees_3272.html
- ❑ **Hồ sơ tiền án tiền sự :** bản chính và bản sao (nếu có): Các đương đơn từng bị kết án phải nộp bản sao có công chứng của mỗi án tích và bất kỳ án tù nào, cho dù sau đó đương đơn được hưởng những ân xá hay bất kỳ hình thức khoan hồng nào khác. Các án tích cần bao gồm đầy đủ thông tin về các tình tiết liên quan đến việc phạm tội của đương đơn và phán quyết của tòa, bao gồm bản án, hình phạt hay các hình thức phạt tiền mà người bị kết án buộc phải thi hành.
- ❑ **Hồ sơ quân đội :** bản sao (nếu có): Các đương đơn đã từng phục vụ trong quân đội ở bất kỳ quốc gia nào đều phải nộp 1 bản sao hồ sơ quân đội của mình. Để biết thêm thông tin, vui lòng xem trên trang web: http://travel.state.gov/visa/fees/fees_3272.html.
- ❑ **Hồ sơ bảo trợ tài chính:** Người bảo lãnh phải điền đầy đủ thông tin, ký tên và nộp bản chính mẫu đơn bảo trợ tài chính (mẫu I-134) cho đương đơn chính và một bản sao cho mỗi đương đơn phụ thuộc sẽ cùng đi đến Mỹ với đương đơn chính. Mẫu đơn này có thể tải tại trang web: <http://www.uscis.gov>. Bản chính của mẫu I-134 phải đi kèm giấy thuế hoàn chỉnh của người bảo lãnh trong năm gần nhất. Tốt hơn hết là bản khai thuế thu nhập hoàn chỉnh do Sở Thuế Liên Bang (IRS) cấp (trước đây là mẫu 1722). Tuy nhiên, mẫu W-2 và bản khai thuế liên bang (mẫu 1040), bao gồm đầy đủ các trang thuế liên quan, có thể được chấp nhận trong một vài trường hợp.

Đối với trường hợp có người đồng tài trợ: Ngoài những giấy tờ tài chính nêu trên, phải nộp thêm bằng chứng về tình trạng cư ngụ hợp pháp tại Hoa Kỳ như một bản sao giấy khai sinh, hộ chiếu, giấy nhập tịch, hoặc thẻ thường trú nhân. Viên chức sẽ quyết định vào buổi phỏng vấn xem có chấp nhận người đồng tài trợ hay không.
- ❑ **Bằng chứng về mối quan hệ:** Đương đơn cần chuẩn bị toàn bộ bằng chứng liên quan để chứng minh mối quan hệ của đương đơn với người bảo lãnh và với các thành viên phụ thuộc trong gia đình đi cùng (nếu có):
 - Vui lòng đề tên, ghi rõ từng mục theo trình tự thời gian và phân thành hai nhóm: trước và sau khi đính hôn hoặc kết hôn.
 - Bằng chứng có thể bao gồm nhưng không giới hạn riêng các hình ảnh, thư từ, hoá đơn điện thoại và những bằng chứng có liên quan khác để hỗ trợ việc chứng minh với viên chức lãnh sự về mối quan hệ thực sự của đương đơn với người bảo lãnh. Xin lưu ý là đương đơn phải lấy hình ảnh ra khỏi album và chỉ mang theo những hình ảnh rời.
 - Bằng chứng về mối quan hệ giữa các thành viên trong gia đình có thể bao gồm sổ đăng ký hộ khẩu cũ, học bạ cũ, hình ảnh cũ, giấy chứng sinh của bệnh viện, sổ gia đình công giáo....



VISA PHOTO REQUIREMENTS

Each visa applicant must submit two (2) 50mm square “full face”, unmounted photos, with white background taken within the past six months. A “full face” photo is one in which the applicant is facing the camera directly. The applicant should not be looking down or to either side, and the face should cover about 50 percent of the area of the photo. Although variations in hair styles and in head coverings make it difficult to rigorously define the term “face”, in general, the head of the applicant, including both face and hair, should be shown from the crown of the head to the tip of the chin on top and bottom, and from hair line side-to-side. It is preferable that the ears be exposed. The key requirement is that the photograph clearly identifies the applicant. The sample is attached.

YÊU CẦU VỀ HÌNH CHO THỊ THỰC

Mỗi đương đơn xin visa phải nộp 2 tấm hình (50x50mm), nền trắng, chụp đầy đủ nguyên gương mặt của đương đơn, hình không được viền khung, và mới chụp trong vòng 6 tháng. Hình chụp “nguyên gương mặt” là hình mà đương đơn nhìn thẳng vào máy ảnh khi chụp. Đương đơn không được nhìn xuống hay nhìn nghiêng một bên, và gương mặt phải chiếm khoảng 50% diện tích tấm hình. Tuy các kiểu tóc và kiểu đầu khác nhau dẫn đến việc khó định nghĩa chính xác từ “gương mặt”, về tổng thể, phần đầu của đương đơn, bao gồm khuôn mặt và tóc, phải được thể hiện từ đỉnh đầu đến tận dưới cằm, và tóc từ hai phía hai bên. Hình chụp nên để lộ rõ hai bên tai. Yêu cầu quan trọng nhất là tấm hình phải giúp nhận diện đương đơn một cách rõ ràng nhất. Xem hình chụp mẫu.

PHOTO SHOPS IN HO CHI MINH CITY

The following shops can make U.S. immigrant visa photos to the required specifications. This list has been prepared to assist visa applicants, applicants are not required to obtain their photos from any of these shops.

MỘT SỐ TIỆM CHỤP HÌNH TẠI TP. HỒ CHÍ MINH

Các tiệm chụp hình dưới đây có thể chụp đúng theo quy định của chúng tôi về hình cho hồ sơ xin thị thực Hoa Kỳ. Danh sách này chỉ mang tính chất tham khảo nhằm hỗ trợ đương đơn, đương đơn không bắt buộc phải sử dụng dịch vụ của các tiệm chụp hình này.

- Photo Lập 86 Nguyễn Huệ, Quận 1, Hồ Chí Minh, Tel: 08-3829 3640
- Đồng Đa 66A Nguyễn Huệ, Quận 1, Hồ Chí Minh, Tel: 08-3829 2595
- Thế Quân 208 Lý Chiến Thắng, Quận 3, Hồ Chí Minh, Tel: 3931 6316
- Minh Quyên 40B Trần Cao Vân, Quận 3, Hồ Chí Minh, Tel: 08-3824 4654
- Lan Anh 268 Hoàng Văn Thụ, Quận Tân Bình, Hồ Chí Minh City; Tel: 08-3844 2229
- Mạnh Đan 448 Điện Biên Phủ, Quận 10, Hồ Chí Minh; Tel: 08-3833 2794



NOTIFICATION OF APPLICANT READINESS (DS-2001)

I fully realize that no advance assurance can be given when or whether a visa will actually be issued to me. I also understand that I should NOT give up my job, dispose of property, or make any final travel arrangements until I have actually received an immigrant visa.

THÔNG BÁO VỀ VIỆC SẴN SÀNG CHO BUỔI PHÒNG VẤN (DS-2001)

Tôi hoàn toàn hiểu rõ rằng không hề có bất cứ sự bảo đảm nào về việc tôi có được cấp thị thực hay không cũng như việc thị thực sẽ được cấp cho tôi vào lúc nào. Tôi cũng hiểu rõ là tôi KHÔNG nên thôi việc, thanh lý tài sản hoặc thực hiện bất cứ sắp xếp không thể thay đổi nào cho tới khi tôi thật sự được cấp thị thực di dân.

Case number:

Số hồ sơ:

Principle applicant name:

Tên đầy đủ của đương đơn chính:

Current address:

Địa chỉ hiện tại:

Applicant's email address:

Địa chỉ email của đương đơn:

Petitioner's email address:

Địa chỉ email của người bảo lãnh:
